

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 87 — 805

27 AVRIL 1987. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 novembre 1986 réglementant les hausses de prix

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 6 novembre 1986 réglementant les hausses de prix, notamment l'article 3;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'assouplir les dispositions réglementaires actuelles en ce qui concerne la fixation des prix dans les secteurs concernés;

Considérant que les secteurs sont suffisamment concurrentiels pour qu'il ne fassent plus l'objet d'un contrôle renforcé en matière de prix,

Arrête :

Article 1er. L'article 3, § 1er, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté ministériel du 6 novembre 1986 réglementant les hausses de prix est complété par les mots suivants :

- produits de fonderies de fonte;
- forge, estampage et boulonnerie;
- ressorts industriels;
- tubes, profilés et autres produits hors feuillard.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 1987.

Ph. MAYSTADT

## MINISTERE DES FINANCES ET MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 87 — 806 (87-700)

31 MARS 1987. — Arrêté royal n° 526 portant création d'un Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers. — Errata

*Moniteur belge* n° 75 du 16 avril 1987, page 5592 :

Dans le texte français :

- Art. 2. 2e ligne : remplacer le mot « effecter » par « effectuer »;

Dans le texte néerlandais :

Art. 4. 1<sup>er</sup> alinéa, 3e ligne : remplacer « te Koning » par « de Koning »;

Art. 4. 2e alinéa, 1<sup>re</sup> ligne : remplacer « de bijkomende kosten » par « en bijkomende kosten »;

Art. 9. Le texte des deux dernières lignes doit être libellé comme suit : « opbrengst van de financiële dienst der leningen aan vreemde Staten gestort wordt in het bij dit besluit voorziene Fonds krachtens artikel 3, alinea 2 ».

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 87 — 805

27 APRIL 1987. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 november 1986 tot reglementering van de prijsverhogingen

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 november 1986 tot reglementering van de prijsverhogingen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de huidige wettelijke bepalingen te versoepelen voor wat de vaststelling van de prijzen in de betrokken sectoren betreft;

Overwegende dat de sectoren voldoende concurrentieel zijn om niet meer onderworpen te zijn aan een versterkte prijzencontrole,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, § 1, 2<sup>o</sup>, van het ministerieel besluit van 6 november 1986 tot reglementering van de prijsverhogingen wordt aangevuld met de volgende woorden :

- produkten van ijzergieterijen;
- smeed-, stampwerk en bouten;
- industrieveren;
- buizen, profielen en andere bandstaalprodukten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 27 april 1987.

Ph. MAYSTADT

## MINISTERIE VAN FINANCIEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 87 — 806 (87-700)

31 MAART 1987. — Koninklijk besluit nr. 526 houdende oprichting van een Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 75 van 16 april 1987, bladzijde 5592 :

In de Franse tekst :

- Art. 2. 2e regel : het woord « effecter » vervangen door « effectuer »;

In de Nederlandse tekst :

Art. 4. 1e alinea, 3e regel : « te Koning » vervangen door « de Koning »;

Art. 4. 2e alinea, 1e regel : « de bijkomende kosten » vervangen door « en bijkomende kosten »;

Art. 9. De tekst van de laatste twee regels dient te luiden als volgt : « opbrengst van de financiële dienst der leningen aan vreemde Staten gestort wordt in het bij dit besluit voorziene Fonds krachtens artikel 3, alinea 2 ».